

- + AUTOMATIC TRAYSEALER
- + АВТОМАТИЧЕСКАЯ МАШИНА ДЛЯ ЗАПАЙКИ ЛОТКОВ
- + TERMOSELLADORA AUTOMÁTICA



	GAMMA	GAMMA EX	GAMMA TX	GAMMA TX EX	GAMMA TX-X 1100
Dimensions	2600 x 1260 x h 2100 mm	2890 x 1260 x h 2100 mm	2600 x 1360 x h 2100 mm	3095 x 1450 x h 2100 mm	4200 x 1450 x h 2100 mm
Weight included vacuum pump	1450 Kg approx.	1520 Kg approx.	1560 Kg approx.	2050 Kg approx.	2750 Kg approx.
Work top height	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Max film width	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
Max film diameter	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Max film mandrel diameter	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm
Max tray height with vacuum	85 mm	85 mm	85 mm	110 mm	110 mm
Max tray height without vacuum	90 mm	90 mm	90 mm	115 mm	115 mm
"A" with vacuum	280 mm	280 mm	380 mm	430 mm	430 mm
"A" without vacuum	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
"B" with vacuum	130 mm	130 mm	180 mm	205 mm	205 mm
"B" without vacuum	155 mm	155 mm	205 mm	230 mm	230 mm

Размеры	2600 x 1260 x h 2100 mm	2890 x 1260 x h 2100 mm	2600 x 1360 x h 2100 mm	3095 x 1450 x h 2100 mm	4200 x 1450 x h 2100 mm
Вес, включая вакуумный насос	около 1450 кг	около 1520 кг	около 1560 кг	около 2050 кг	около 2750 кг
Высота рабочей поверхности	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Макс. ширина плёнки	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
Макс. диаметр плёнки	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Макс. диаметр втулки плёнки	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm
Макс. высота лотка с вакуумом	85 mm	85 mm	85 mm	110 mm	110 mm
Макс. высота лотка без вакуума	90 mm	90 mm	90 mm	115 mm	115 mm
«А» с вакуумом	280 mm	280 mm	380 mm	430 mm	430 mm
«А» без вакуума	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
«В» с вакуумом	130 mm	130 mm	180 mm	205 mm	205 mm
«В» без вакуума	155 mm	155 mm	205 mm	230 mm	230 mm

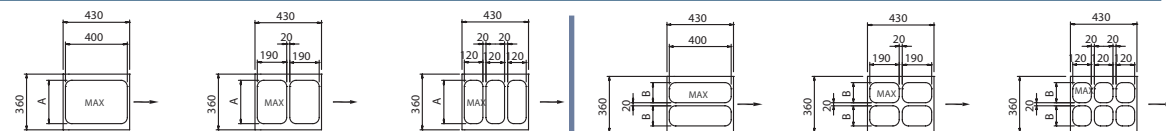
Dimensiones	2600 x 1260 x h 2100 mm	2890 x 1260 x h 2100 mm	2600 x 1360 x h 2100 mm	3095 x 1450 x h 2100 mm	4200 x 1450 x h 2100 mm
Peso con la bomba de vacío incluida	1.450 Kg aproximadamente	1.520 kg aproximadamente	1.560 kg aproximadamente	2.050 kg aproximadamente	2.750 kg aproximadamente
Altura de la superficie de trabajo	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm	970 mm
Anchura máx. de la película	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
Diámetro máx. de la película	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Diámetro máx. del mandril de la película	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm	75 - 80 mm
Altura máx. de los recipientes con vacío	85 mm	85 mm	85 mm	110 mm	110 mm
Altura máx. de los recipientes sin vacío	90 mm	90 mm	90 mm	115 mm	115 mm
«A» con vacío	280 mm	280 mm	380 mm	430 mm	430 mm
«A» sin vacío	330 mm	330 mm	430 mm	480 mm	480 mm
«B» con vacío	130 mm	130 mm	180 mm	205 mm	205 mm
"B" sin vacío	155 mm	155 mm	205 mm	230 mm	230 mm



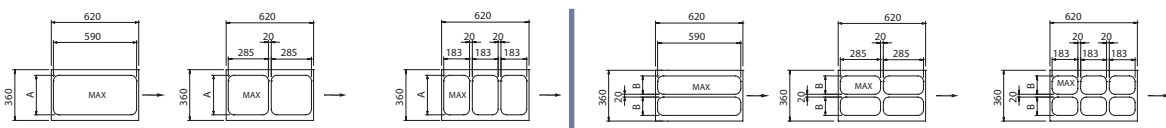
www.caveco.it
www.gruppofabbri.com



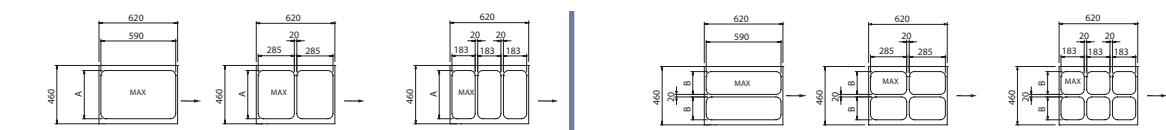
GAMMA



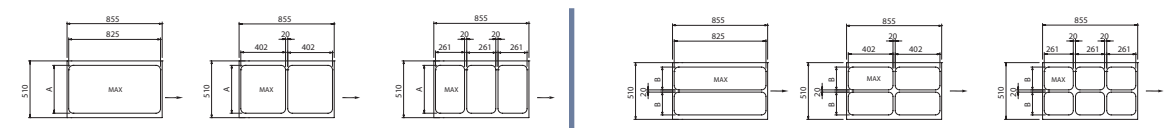
GAMMA EX



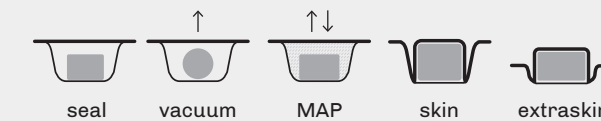
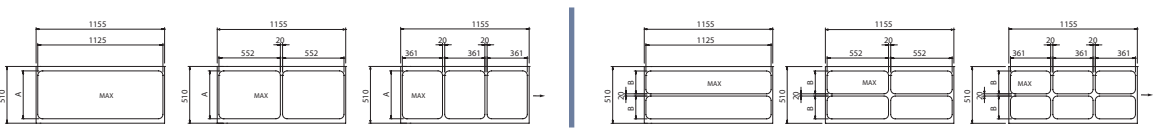
GAMMA TX



GAMMA TX EX



GAMMA TX EX 1100



GRUPPO FABBRI VIGNOLA S.P.A.
Via per Sassuolo, 1863 - 41058 Vignola (MO) - Italia
Tel.: +39 059 768 411 - Fax: +39 059 762 864 - info@gruppofabbri.com - www.gruppofabbri.com

CAVECO S.R.L.
Via Golgi, 18 (V.le Europa) - 25036 Palazzolo S/O (BS) - Italia
Tel.: +39 030 73 00 611 - caveco@caveco.it - www.caveco.it



AUTOMATIC TRAYSEALER
АВТОМАТИЧЕСКАЯ МАШИНА ДЛЯ ЗАПАЙКИ ЛОТКОВ
TERMOSELLADORA AUTOMÁTICA





Single and multicharger denesting unit
Раздатчик лотков с одинарной
и множественной загрузкой
Desapiladores de carga individual y múltiple

*Option
*Опционально
*Opcional



Filling unit for liquids products
Дозатор для жидкостей
Dosificador para líquidos

*Option
*Опционально
*Opcional



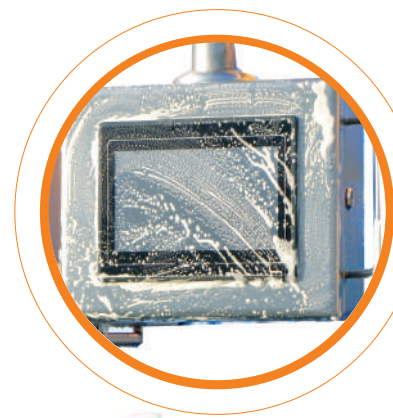
Filling unit for solid products
Дозатор для твердых продуктов
Dosificador para sólidos

*Option
*Опционально
*Opcional



Pneumatic film reel shaft
Пневматический вал-держатель рулона
Eje portabobina neumático

*Option
*Опционально
*Opcional



Cleanable
Полностью очищаемый
Totalmente lavable



Multi-function display
Многофункциональный дисплей
Pantalla multifunción



Total accessibility thanks to the "Eagle-wings" opening
Полный доступ благодаря открытию типа «Крылья чайки»
Máxima accesibilidad gracias a la apertura de «alas de gaviota»

Motorized output belt
Выходной механизированный
конвейер
Cinta de salida motorizada

GAMMA

EN The machines of the **GAMMA** family are in-line tray sealers, was conceived for large productions; it can be integrated in complete lines so it expresses its potentialities also in the interaction with other elements (automatic dosing system, multihead, systems of automatic loading). The different models (identified by their max sealing area), are available with **hydraulic movement**, that has always been the pride of **CAVECO**, which guarantees a very high accuracy and synchronization of movement, or with the classic pneumatic handling of the sealing mould. Both versions are enhanced by the choice to manage all the movements of the jaws with **brushless systems**, capable, thanks to the electronic control of motors, to make each moving as stress free as possible for the product to be packaged and for the machine itself. The new look of the machines, the highest level of **ergonomics and sanitation (IP65)**, the total accessibility from both sides, the tool exchange that takes place without using tools in a few minutes, the materials used in manufacturing, the touch control panels, which guide the operator in a more intuitive way, bring the machines to the **highest level of reliability and easy use**. A complete range of dosing and depositing systems, snap-on machines and over two hundred options, able to answer all customer needs and continuous development of solutions for specific needs, allow the creation of complete lines, according to the size of trays to be sealed and the product's features, able to reach **over 200 pieces per minute**.

Usage applications: **sealing, skin with or without edge and MAP**.

RU Машины семейства **GAMMA** – это запайщики для установки в линию, разработанные для **крупных предприятий; устанавливаются в укомплектованные линии** и поэтому демонстрируют свой потенциал даже при взаимодействии с другими устройствами (автоматические дозаторы, мультиголовочные весы, системы автоматической загрузки). Разные модели, отличающиеся между собой максимальными рабочими размерами, доступны как в версии с **гидравлическим** приводом, что всегда было гордостью компании **CAVECO** и гарантирует невероятную точность и синхронность движений, так и в версии с классическим пневматическим механизмом движения матрицы. Обе версии предоставляют возможность управления всеми движениями движущихся компонентов посредством систем **BRUSHLESS**, благодаря которым за счёт электронного управления двигателями любое движение оказывает минимальную нагрузку на упаковываемый продукт и на саму машину. Новый дизайн машин, обеспечивающий максимальный уровень эргономики и гигиены (IP65), полная доступность с обеих сторон, смена матрицы без использования инструментов и всего за несколько минут, используемые конструктивные материалы и интуитивно понятные сенсорные панели управления обеспечивают максимальный уровень надёжности и практичности в эксплуатации оборудования семейства **GAMMA**. Кроме того, исчерпывающий ассортимент **дозаторов, раздатчиков лотков, устройств установки крышек и более 200 опций** позволяет удовлетворить любые требования клиента, а также обеспечивает постоянный рост решений для особых требований и позволяет создавать укомплектованные линии, скорость которых с учетом размеров лотков может достигать **200 штук/мин и выше**. Применение: **простая запайка, skin с выступающим или не выступающим продуктом и MAP**.

ES Las máquinas de la serie **GAMMA** son termoselladoras en línea, diseñadas para las **grandes producciones**; pueden **integrarse** en líneas completas y, de este modo, desarrollar sus potencialidades junto con otros elementos (dosificadores automáticos, balanzas de multicabezal, sistemas de carga automática). Los diferentes modelos se diferencian entre sí por sus dimensiones máximas de trabajo y se encuentran disponibles con desplazamiento **hidráulico**, una característica distintiva de **CAVECO**, que garantiza una inigualable precisión y sincronía de movimientos, así como el clásico desplazamiento neumático del molde de sellado. Ambas versiones permiten controlar todos los movimientos de las piezas móviles con sistemas **BRUSHLESS** que, gracias al control electrónico de los motores, hacen que cada desplazamiento pueda realizarse sin esfuerzos, tanto para el producto que se ha de embalar como para la máquina. El nuevo aspecto de las máquinas, que cuenta con los máximos niveles de ergonomía e higienización (IP65), su accesibilidad total desde ambos lados, el cambio de molde que puede realizarse sin herramientas y en pocos minutos, los materiales utilizados para su fabricación, así como las pantallas táctiles de control que guían de manera intuitiva al operario, hacen que las máquinas de la serie **GAMMA** tengan el máximo nivel de fiabilidad y practicidad de uso. Además, una serie completa de dosificadores, desapiladores, colocadores de tapas y más de doscientos opcionales capaces de responder a cada exigencia del cliente, así como un desarrollo continuo de soluciones para necesidades específicas, permiten realizar líneas completas con velocidades de hasta **200 piezas/minuto** o más, según las dimensiones de los envases a sellar. Aplicaciones de uso: **sellado, sistema skin con o sin producto sobresaliente** y **MAP**.